

FRANÇAIS

TONDEUSE À CHEVEUX E990E

Veillez lire attentivement les consignes suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Adaptateur	CA78
------------	------

CHARGER L'APPAREIL

1. Insérez la fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur. L'écran LED affichera alors la durée de la batterie, et le symbole clignotera, ce qui indique que l'appareil est chargé.
2. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez-le pendant 3 heures. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
3. Une fois l'appareil complètement chargé, il peut être utilisé pendant au moins 160 minutes.
4. Ensuite, chargez-le pendant 3 heures.


INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES LI-ION DE CET APPAREIL

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 3 heures tous les 6 mois.

PRÉPARATION ET UTILISATION

- Assurez-vous que les lames sont propres avant de les utiliser.
- Si possible, utilisez la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démaillés.
- Déverrouillez l'appareil (voir ci-dessous), puis appuyez sur le bouton d'allumage.

VERROUILLER ET DÉVERROUILLER L'APPAREIL

Pour verrouiller l'appareil, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compte à rebours de 3 secondes soit complètement allumé. Le symbole  s'allumera alors, indiquant que l'appareil est verrouillé.

Pour déverrouiller l'appareil, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compte à rebours de 3 secondes soit complètement allumé. L'appareil est alors allumé, et l'écran LED affiche la hauteur de la molette de réglage.

UTILISATION SUR SECTEUR

Branchez l'appareil sur le secteur. Déverrouillez l'appareil, puis appuyez sur le bouton d'allumage pour allumer l'appareil. IMPORTANT! Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe.

Hauteur de coupe	Réglage
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

Fixez toujours le guide de coupe avant d'allumer l'appareil et éteignez l'appareil avant de changer le guide de coupe.

- Pour fixer le guide, positionnez-le d'abord sur les points de la tondeuse, puis appuyez sur l'arrière du guide jusqu'à le verrouiller (Fig. 1).
- Pour retirer le guide, détachez d'abord la partie arrière, puis soulevez le guide (Fig. 1b).

MOLETTE DE RÉGLAGE

La molette de réglage 5 positions offre un fini professionnel et un dégradé impeccable. Pour ce faire, changez progressivement la hauteur de coupe, avec ou sans guide de coupe.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, tournez la molette vers la droite.
- Pour réduire la hauteur de coupe, tournez la molette vers la gauche.

N.B. Réglez la hauteur de la molette au maximum (3,0) avant d'insérer les lames.

ENTRETIEN

- Pour bénéficier de performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :
- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
 - Retirez le guide de coupe.
 - Rincez le guide sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.

LAMES AMOVIBLES

- Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables.
- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte avant de retirer le guide de coupe.
 - Dirigez les lames vers le haut et retirez-les en appuyant sur leurs pointes (Fig. 2).
 - Brossez soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage afin d'éliminer les cheveux.
 - Rincez les lames de la tondeuse à l'eau en prenant soin de ne pas immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses ; elle-ci ne s'évaporerait pas et ne ralentirait pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

HAIR CLIPPER E990E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

Adaptor	CA78
---------	------

CHARGING THE APPLIANCE

1. Insert the plug into the appliance and connect the adaptor. The LED screen will then display the battery life and the symbol will flash, indicating that the appliance is charged.
2. Before using the appliance for the first time, charge it for 3 hours. Make sure the appliance is switched off.
3. Fully charged, the appliance can be used for at least 160 minutes.
4. Charge it for 3 hours thereafter.


IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE LI-ION BATTERIES OF THIS UNIT

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the clipper should be fully discharged and then recharged for 3 hours every 6 months.

PREPARATION AND USE

- Make sure the blades are clean before use.
- If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.
- With the appliance unlocked (see below), press the switch to switch it on.

LOCKING AND UNLOCKING THE APPLIANCE

To lock the appliance, keep the switch pressed until the 3-second countdown is fully lit. The symbol  will then light up, indicating that the appliance is locked.

To unlock the appliance, keep the switch pressed until the 3-second countdown is fully lit. The appliance is switched on and the LED screen displays the height of the tuning thumb wheel.

USE ON THE MAINS

Plug the appliance into the mains. With the appliance unlocked, press the switch to switch on the appliance. **IMPORTANT!** Only use the adaptor supplied with the appliance.

USING THE CUTTING GUIDES

This clipper comes with 8 cutting guides.

Cutting Length	Grade
3mm	#1
6mm	#2
9.5 mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

- Always attach the cutting guide before switching on the clipper, and switch off the clipper to change the guide.
- To attach the guide, first place it over the teeth of the clipper then press the rear of the guide until it clicks into position. (Fig. 1)
 - To remove it, first remove the rear of the clipper and then raise it (Fig. 1b).

FINE TUNING THUMB WHEEL

The 5-position thumb wheel makes for professional finishes and impeccable layering if you gradually change the cutting length, with or without a cutting guide.

- To increase cutting height, turn the wheel to the right.
- To decrease cutting height, turn the wheel to the left.

MAINTENANCE

For optimum performance, the appliance must be cleaned after use:

- Switch the appliance off and unplug.
- Remove the cutting guide.
- Rinse the guide under running water and dry thoroughly before storage or use.

REMOVABLE BLADES

- To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades may be removed.
- Make sure that the clipper is switched off and remove the cutting guide.
 - Hold the clipper with the blades pointing upwards and remove them by pressing their points (Fig. 2).
 - Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.
 - Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

After cleaning the blades, switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers; it will not evaporate or slow the clipper blades.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDEMASCHINE E990E

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Netzteil	CA78
----------	------

AUFLADEN DES GERÄTS

1. Den Stecker in das Gerät stecken und das Netzteil an den Netzstrom anschließen. Auf der LED-Anzeige erscheint die Akkuladefzeit und blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen wird.
2. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 3 Stunden aufladen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
3. Voll aufgeladen kann das Gerät mindestens 160 Minuten lang betrieben werden.
4. Danach 3 Stunden aufladen.


WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN LI-ION-BATTERIEN

Um die optimale Leistung von der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 3 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

VORBEREITEN UND BENUTZEN

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen sauber sind.
- Falls möglich sollte der Clipper auf sauberem, trockenem und entwirrtem Haar verwendet werden.
- Bei entriegeltem Gerät (siehe unten) den Betriebsschalter drücken, um es einzuschalten.

VER- UND ENTRIEGELN DES GERÄTS

Zum Sperren des Geräts den Betriebsschalter gedrückt halten, bis der 3-Sekunden-Countdown vollständig leuchtet. Das Symbol  leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät verriegelt ist. Zum Entsperren des Geräts den Betriebsschalter gedrückt halten, bis der 3-Sekunden-Countdown vollständig leuchtet. Das Gerät wird eingeschaltet und der LED-Bildschirm zeigt die Höhe des Drehreglers an.

NETZBETRIEB

Das Gerät an den Netzstrom anschließen. Bei entriegeltem Gerät den Betriebsschalter drücken, um es einzuschalten. **WICHTIG!** Ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden.

VERWENDEN DER KAMMAUFSÄTZE

Dieser Haarschneider wird mit 8 Kammaufsätzen geliefert.

Schnittlänge	Grad
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

- Den Kammaufsatz immer vor dem Einschalten des Haarschneiders befestigen, und den Haarschneider zum Wechseln der Kammaufsätze ausschalten.
- Zum Befestigen den Kammaufsatz zuerst auf die Zähne des Haarschneiders stecken und dann auf die Rückseite des Aufsatzes drücken, bis er hörbar einrastet. (Abb.1)
 - Zum Entfernen zuerst die Rückseite vom Haarschneider lösen und dann abheben (Abb.1b).

DAUMENDREHREGLER ZUR FEINEINSTELLUNG

Das 5-stufige Daumenrad gewährleistet professionelle Resultate und tadellose Übergänge bei abgestuften Schnittlängen - mit oder ohne Kammaufsatz.

- Für eine höhere Schnittlänge das Rad nach rechts drehen.
- Für eine tiefere Schnittlänge das Rad nach links drehen.

Anm.: vor dem Befestigen der Klingen den Daumdrehregler auf die maximale Länge einstellen (3,0).

PFLEGE

- Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten:
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
 - Den Kammaufsatz entfernen.
 - Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder erneut verwendet wird.

ABNEHMBARE KLINGEN

- Die Klingen des BaByliss Haarschneiders können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist und entfernen Sie den Kammaufsatz.
 - Den Haarschneider so halten, dass die Klingen nach oben zeigen und auf die Punkte drücken (Abb. 2), in die Klingen abzunehmen.
 - Die Klingen mit dem Reinigungspinsel sorgfältig abbürsten, um Haare zu entfernen.
 - Die Klingen des Haarschneiders mit Wasser abspülen, ohne das Gerät unterzutauchen.
- Nach dem Reinigen der Klingen den Haarschneider einschalten und einige Tropfen Öl auf die Klingen geben. Das Öl ist speziell für Haarschneider konzipiert; es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

TONDEUSE E990E

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Adapter	CA78
---------	------

HET APPARAAT OPLADEN

1. Steek het plugje in de tondeuse en sluit de adapter aan op het stopcontact. Het LED-scherm toet de accuduur en het symbool gaat knipperen om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen.
2. Laad het apparaat vóór het eerste gebruik eerst 3 uur lang op. Zorg ervoor dat hij uit staat.
3. Het volledig opgeladen apparaat kan minimaal 160 minuten worden gebruikt.
4. Laad de tondeuse hierna 3 uur lang op.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE LI-ION-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de tondeuse in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 3 uur opgeladen te worden.

VOORBEREIDING EN GEBRUIK

- Zorg dat de messen schoon zijn voor u begint.
- Gebruik de tondeuse indien mogelijk op schoon, droog en klitvrij haar.
- Ontgrendel het apparaat (zie hieronder), en druk op de schakelaar om het apparaat aan te zetten.

HET VERGRENDELLEN EN ONTGRENDELLEN VAN HET APPARAAT
Het apparaat wordt vergrendeld door de schakelaar ingedrukt te houden totdat het aftellen van 3 seconden volledig is opgelicht. Het symbool  zal dan verschijnen, wat aangeeft dat het apparaat is vergrendeld.

Het apparaat wordt ontgrendeld door de schakelaar ingedrukt te houden totdat het aftellen van 3 seconden volledig is opgelicht. Het apparaat gaat aan en het LED-scherm geeft aan hoe hoog het instelwielteje is afgesteld.

GEBRUIK MET SNOER

Sluit het apparaat aan op de netspanning door de stekker in het stopcontact te steken. Ontgrendel het apparaat en druk op de schakelaar om het apparaat aan te zetten. **BELANGRIJK!** Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde adapter.

GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

Deze tondeuse wordt geleverd met 8 opzetkammen.

Trimhoogte	Kamnummer
3 mm	Nr. 1
6 mm	Nr. 2
9,5 mm	Nr. 3
13 mm	Nr. 4
16 mm	Nr. 5
19 mm	Nr. 6
22 mm	Nr. 7
25 mm	Nr. 8

- Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet en zet de tondeuse uit wanneer u de opzetkam wilt verwisselen.
- Bevestig de opzetkam door hem eerst over de tanden van de tondeuse te plaatsen en vervolgens de achterkant van de opzetkam naar beneden te drukken tot hij vastklikt. (Afb.1)
 - Om de opzetkam te verwijderen eerst de achterkant losmaken en hem vervolgens omhoog te trekken (Afb.1b).

DUIMWIELTEJE VOOR PRECISIEAFSTELLING

Het duimwielteje met 5 standen is voor een professionele afwerking en perfecte layering als u geleidelijk de trimhoogte aanpast, zowel met als zonder een opzetkam.

- Voor een langere trimhoogte draait u het wielteje naar rechts.
- Voor een kortere trimhoogte draait u het wielteje naar links.

NB: draai het duimwielteje in de maximale stand (3,0) voordat u de messen plaatst.

MANUTENZIONE

- Voor optimale prestaties moet het apparaat na gebruik worden gereinigd:
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
 - Verwijder de opzetkam.
 - Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog hem goed vóór u het oppergt of weer gaat gebruiken.

AFNEEMBARE MESSEN

- Om het schoonmaken te vergemakkelijken, kunnen de messen van de BaByliss tondeuse worden verwijderd.
- Zorg dat de tondeuse uit staat en verwijder de opzetkam.
 - Hou de tondeuse met de messen omhoog vast en verwijder ze door tegen hun punten te drukken (Afb. 2).
 - Pulire bene le lame usando l'apposita spazzolina per eliminare i capelli.
 - Ssciacquare le lame del rasoio con acqua senza immergere l'apparecchio.
- Dopo aver pulito le lame, accendere il rasoio e versare alcune gocce di olio sulle lame. L'olio fornito è specificamente formulato per i rasoi: non evapora né rallenta le lame.

ITALIANO

RASOIO TAGLIACAPELLI E990E

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Adattatore	CA78
------------	------

CARICARE L'APPARECCHIO

1. Attaccare lo spinotto nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Lo schermo a LED visualizza la batteria. Il simbolo lampeggia, indicando che l'apparecchio è sotto carica.
2. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricarlo per 3 ore. Controllare che l'apparecchio sia spento.
3. Se caricato completamente, l'apparecchio può essere usato almeno 160 minuti.
4. Successivamente, caricarlo per 3 ore.


INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE LI-ION DI QUESTO APPARECCHIO

Al fine di mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio tagliacapelli deve essere scaricato completamente e ricaricato per 3 ore ogni 6 mesi.

PREPARAZIONE E USO

- Controllare che le lame siano pulite prima dell'uso.
- Se possibile, usare il rasoio su capelli puliti, asciutti e senza nodi.
- Con l'apparecchio sbloccato (vedere di seguito), premere l'interruttore per accenderlo.

BLOCCARE E SBLOCCARE L'APPARECCHIO

Per bloccare l'apparecchio, tenere l'interruttore premuto fino a completa accensione del conto alla rovescia di 3 secondi. A questo punto, si accende il simbolo , a indicare l'apparecchio è bloccato. Per sbloccare l'apparecchio, tenere l'interruttore premuto fino a completa accensione del conto alla rovescia di 3 secondi. L'apparecchio è sbloccato e lo schermo a LED visualizza l'altezza della rotella di regolazione dell'altezza di taglio.

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

Attaccare l'apparecchio alla rete elettrica. Con l'apparecchio sbloccato, premere l'interruttore per accenderlo. **IMPORTANTE!** Utilizzare solo l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Questo rasoio è fornito con 8 guide di taglio.

Lunghezza di taglio	Grado
3 mm	#1
6 mm	#2
9,5 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

- Attaccare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio. Spegnerne il rasoio per cambiare la guida.
- Per attaccare la guida, prima posizionarla sui denti del rasoio, quindi premere la parte posteriore della guida fino a bloccarla in posizione, con uno scatto. (Fig.1)
 - Per toglierla, prima togliere la parte posteriore del rasoio, quindi sollevare (Fig.1b).

ROTELLA DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

La rotella di regolazione su 5 posizioni permette di eseguire finiture professionali e impeccabili, cambiando gradualmente l'altezza di taglio, con o senza guida di taglio.

- Per aumentare l'altezza di taglio, girare la rotella a destra.
- Per ridurre l'altezza di taglio, girare la rotella a sinistra.

N.B.: impostare la rotella di regolazione al massimo (3,0) prima di attaccare le lame.

MANUTENZIONE

- Per ottenere prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito prima dell'uso.
- Spegnerne l'apparecchio e staccarlo dalla corrente.
 - Togliere la guida di taglio.
 - Ssciacquare la guida sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o utilizzare.

LAME AMOVIBILI

- Per pulire più facilmente, le lame del rasoio BaByliss possono essere tolte.
- Controllare che il rasoio sia spento e togliere la guida di taglio.
 - Tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto, quindi togliere prendendone le punte (Fig. 2).
 - Pulire bene le lame usando l'apposita spazzolina per eliminare i capelli.
 - Ssciacquare le lame del rasoio con acqua senza immergere l'apparecchio.
- Dopo aver pulito le lame, accendere il rasoio e versare alcune gocce di olio sulle lame. L'olio fornito è specificamente formulato per i rasoi: non evapora né rallenta le lame.

ESPAÑOL

CORTAPELO E990E

Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato.

Adaptador	CA78
-----------	------

CARGA DEL APARATO

1. Inserte el enchufe en el aparato y conecte el adaptador... La pantalla LED mostrará el nivel de carga de la batería y el símbolo parpadeará, indicando que el aparato está cargando.
2. Antes de usar el aparato por primera vez, cárguelo durante 3 horas. Compruebe que el aparato está apagado.
3. Tras una carga completa, puede usar el aparato durante un máximo de 160 minutos.
4. Después, cárguelo durante 3 horas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA LI-ION DE ESTE APARATO

Para mantener la capacidad óptima de las baterías, cada 6 meses debe descargarse completamente el cortapelo y volverlo a cargar durante 3 horas.

PREPARACIÓN Y USO

